

Connect[®] Up



LA poussette canne à l'épreuve de la jungle urbaine

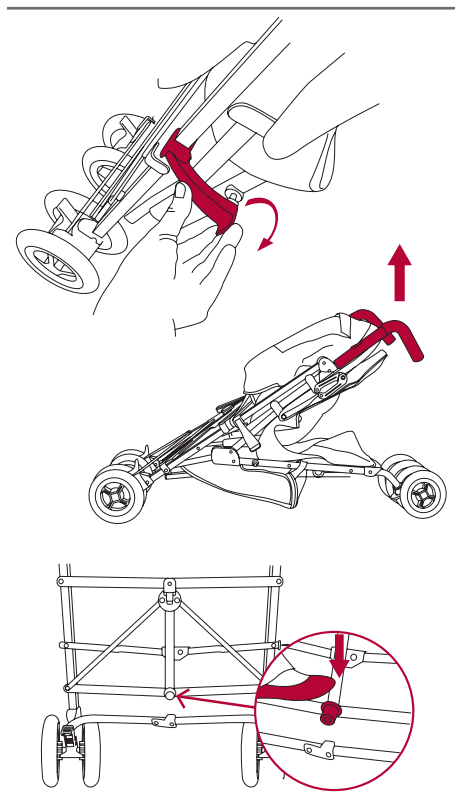
CZ Návod na použití - DE Gebrauchsanweisung - ES Instrucciones de uso - FR Mode d'emploi - GB Instructions for use - HU Használati utasítás
IT Istruzioni per l'uso - NL Gebruiksaanwijzing - PL Instrukcja użycia
PT Instruções de utilização - RU Инструкция по эксплуатации
SK Návod na použitie



Pour plus d'information rendez vous sur www.redcastle.fr



Life. Together.



- CZ Rozkládání
- DE Aufklappen der buggy
- ES Desplegado de la silla
- FR Depliage
- GB Unfolding
- HU Szétnyítás
- IT Istruzioni
- NL De wandelwagen uitklappen
- PL Rozkładanie
- PT Abrir
- RU Раскладывание
- SK Rozkladanie

CZ **DŮLEŽITÉ:** Ujistěte se, že podvozek je pevně zajištěn. (Uslyšíte cvaknutí).

DE **WICHTIG:** Vergewissern Sie sich, dass das Fahrgestell richtig mit einem „Klick“ einrastet.

ES **IMPORTANTE:** Asegúrese que el chasis está asegurado firmemente en su sitio (hasta que escuche un “clic”).

FR **IMPORTANT :** Assurez-vous que le châssis soit bien verrouillé (clic entendu).

GB **IMPORTANT:** Make sure that the chassis is secured firmly in place (click heard).

HU **FONTOS:** Ellenőrizze le, hogy a váz bezáródódott-e (bekell kattannia).

IT **IMPORTANTE:** Assicuratevi che il telaio sia ben bloccato (clic).

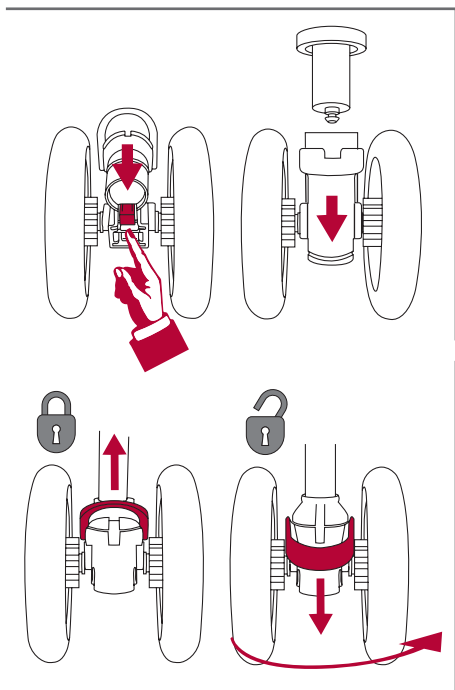
NL **BELANGRIJK!** zorg ervoor dat het chassis goed vast klikt (u moet een duidelijke ‘klik’ horen).

PL **WAŻNE:** Upewnij się, że podwozie jest odpowiednio zablokowane (słychać kliknięcie)

PT **IMPORTANTE:** Verifique que o chassi está fixado firme em seu lugar (até que você ouça um clique).

RU **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** убедитесь, что рама стала на свое место (раздастся щелчок).

SK **DŮLEŽITÉ:** Uistite sa, že podvozik je pevne zaistený (Budete počuť kliknutie).



- CZ Snadno odnímatelná přední kolečka, otáčivá nebo zafixovaná
- DE Schnellverschluss Vorderräder schwenkbar oder fixiert
- ES Ruedas delanteras extraíbles fijas o giratorias
- FR Roues avant amovibles pivotantes ou fixes
- GB Quick release front wheels, swivel or fixed
- HU Az első kerekek levehetőek, bolygósíthatóak vagy fixálhatóak
- IT Rilascio rapido ruote anteriori piroettandi o fisse
- NL Verwijderbare draaiende of vaste voorwielen
- PL Szybko zwalnianie przednie kółka, obrotowe lub zablokowane
- PT Rodas dianteiras removíveis fixas ou giratórias
- RU Съёмные колеса, поворотные с фиксацией
- SK Jednoducho odnímateľné predné kolesá, otáčavé alebo zafixované

CZ **DŮLEŽITÉ:** Na nerovném povrchu doporučujeme zablokovat kolečka.

DE **WICHTIG:** Auf unebenem Boden empfehlen wir dringend, die Räder zu fixieren.

ES **IMPORTANTE:** Sobre terrenos no planos, es altamente recomendable utilizar la silla con las ruedas delanteras bloqueadas.

FR **IMPORTANT :** Sur les terrains accidentés, il est recommandé d'utiliser les roues bloquées.

GB **IMPORTANT:** Over rough grounds it is strongly recommended that the front wheels be used in the fixed position.

HU **FONTOS:** Gyengébb minőségű, zötyögős, rázkódós úton ajánlatos a kereket rögzített helyzetben használni, fixálni.

IT **IMPORTANTE:** Sui terreni accidentati , si raccomanda di utilizzarlo con le ruote bloccate.

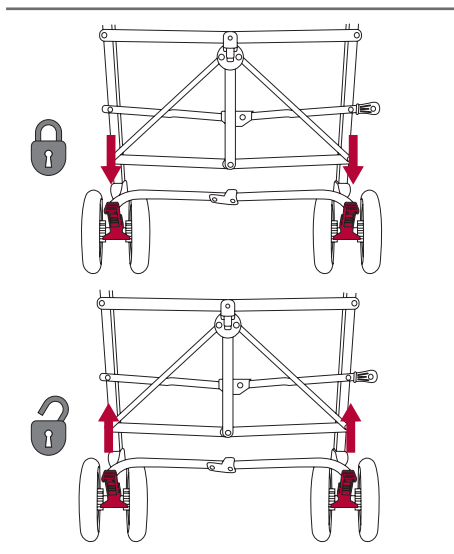
NL **BELANGRIJK!** Over ongelijke grond raden wij u aan om de wielen te blokkeren.

PL **WAŻNE:** Na nierównych powierzchniach zaleca się zablokować koła.

PT **IMPORTANTE:** Num piso irregular, convém utilizar o sistema de rodas fixas.

RU **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** При движении по неровной поверхности колеса рекомендуется фиксировать.

SK **DŮLEŽITÉ:** Na nerovnom povrchu odporúčame zablokovať kolieska.



- CZ Parkovací brzda
- DE Bremse
- ES Freno de parking
- FR Frein parking
- GB Parking brake
- HU Féékek
- IT Blocco freni
- NL Parkeerrem
- PL Hamulec – parkowanie
- PT Travão de estacionamento
- RU Стояночный тормоз
- SK Parkovacia brzda

CZ DŮLEŽITÉ: Je nebezpečné nechat dítě samotné bez dozoru i když je brzda zabrzděna. Vždy skontrolujte, či sú kolesá dobre zabrzdené.

DE WICHTIG: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt, auch nicht, wenn die Bremse angezogen ist. Prüfen Sie immer, ob die Räder sicher blockiert sind.

ES IMPORTANTE: Puede ser peligroso dejar a a su hijo solo y sin atención, aún cuando haya accionado el freno de parking. Compruebe siempre que las ruedas están bloqueadas.

FR IMPORTANT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant seul et sans surveillance, même si le frein est actionné. Vérifiez que les roues soient bien bloquées.

GB IMPORTANT: It may be dangerous to leave your child alone and unattended in the stroller, even if the parking brake is on. Check that the wheels are securely locked.

HU FONTOS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a babakocsiban, még akkor sem ha az befékezett állapotban van. Ellenőrizze le, hogy a kerekek valóban lefékeződtek-e.

IT IMPORTANTE: Può essere pericoloso lasciare il vostro bambino solo senza sorveglianza , anche se il freno è azionato. Verificare che le ruote siano bloccate.

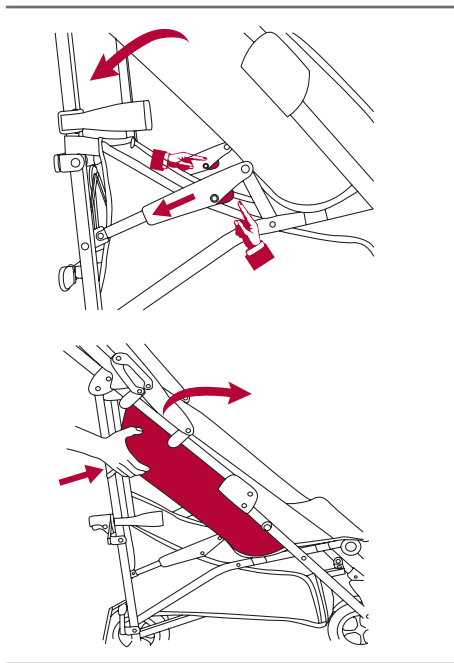
NL BELANGRIJK! Laat uw kind nooit alleen of zonder toezicht, ook niet wanneer de wandelwagen op de rem staat. Controleer altijd of de wielen goed geblokkeerd zijn.

PL WAŻNE: Niebezpiecznie jest pozostawianie dziecka bez opieki, nawet w wózku z zablokowanymi kółkami. Każdorazowo sprawdzić czy kółka są dobrze zablokowane.

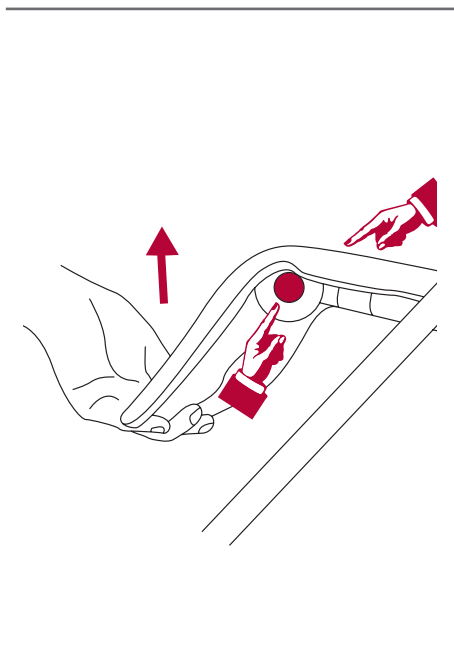
PT IMPORTANTE: Nunca deixe a criança sozinha sem vigilância, mesmo com o travão activado. Verifique sempre se as rodas estão bem presas.

RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: может оказаться опасным оставление ребенка без присмотра или одного в коляске, даже если коляска поставлена на стояночный тормоз. проверьте, чтобы колеса были безопасно заблокированы.

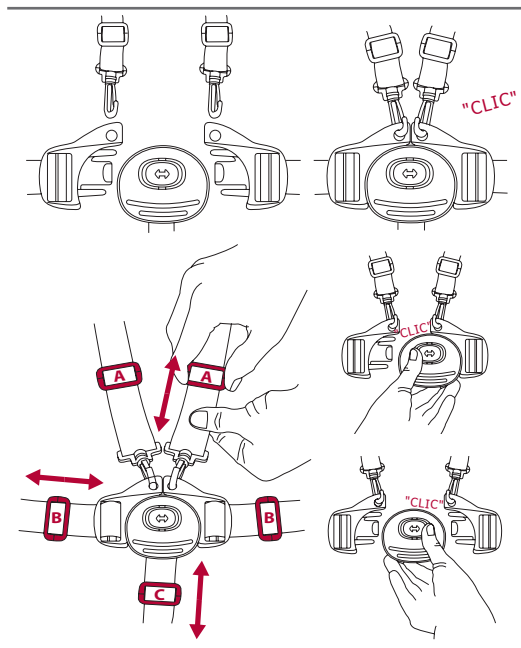
SK DŮLEŽITÉ: Je nebezpečné nechat dieťa osamote bez dozoru aj keď je brzda zabrzdená. Vždy skontrolujte, či sú kolesá dobre zabrzdené.



- CZ Opěrka zad
- DE Rückenlehne
- ES Respaldo
- FR Le dossier
- GB Seat back
- HU Háttámla
- IT Lo schienale
- NL Rugleuning
- PL Oparcie siedziska
- PT Costas do assento
- RU Спинка
- SK Opierka chrbta



- CZ Opěrka na nohy
- DE Fussstütze
- ES Soporte para las piernas
- FR Support pour les jambes
- GB Leg support
- HU Lábtartó
- IT Supporto per le gambe
- NL Beensteuntjes
- PL Podpórka na nóżki
- PT Apoio para pés
- RU Подставка для ног
- SK Opierka na nohy



- CZ Bezpečnostní popruhy
- DE Der Sicherheitsgurt
- ES El arnés de seguridad
- FR Harnais de sécurité
- GB The safety harness
- HU Biztonsági öv
- IT Cinture di sicurezza
- NL Het veiligheidstuigje
- PL Szelki bezpieczeństwa
- PT Os cintos de segurança
- RU Ремни безопасности
- SK Bezpečnostný popruh

CZ **DŮLEŽITÉ:** Používejte popruhy hned, jakmile dítě dokáže sedět bez pomoci. VŽDY připněte středový řemen když používáte bezpečnostní popruhy.

DE **WICHTIG:** Benutzen Sie den Gurt, sobald Ihr Kind sich ohne Hilfe aufsetzen kann. Benutzen Sie IMMER den Schrittgurt, wenn Sie den Sicherheitsgurt verwenden.

ES **IMPORTANTE:** Utilice el arnés tan pronto como el niño sea capaz de sentarse por sí solo y sin ayuda. Asegure SIEMPRE la correa de la entrepierna cuando utilice el arnés de seguridad.

FR **IMPORTANT:** Utilisez un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul. Attachez le harnais en utilisant TOUJOURS l'entrejambe.

GB **IMPORTANT:** Use a harness as soon as the child can sit up alone unaided. ALWAYS attach the crotch strap when using the safety harness.

HU **FONTOS:** Amikor a gyermeket behelyezi a babakocsiba mindig használja a biztonsági övet, különösen akkor amikor a gyermek már egyedül képes ülni. MINDÍG használja a combok közti övet (heveder).

IT **IMPORTANTE:** Utilizzare le cinture da quando il bambino riesce a stare seduto da solo. Attaccare le cinture utilizzando SEMPRE lo spartigambe.

NL **BELANGRIJK!** Gebruik het tuigje wanneer uw kind zonder hulp rechtop kan zitten. Gebruik ALTIJD de kruisriem wanneer u het veiligheidstuigje gebruikt.

PL **WAŻNE:** Szelki bezpieczeństwa należy zakładać dziecku, gdy tylko potrafi ono samodzielnie siedzieć. Szelki bezpieczeństwa należy zawsze zapinać razem z dolnym pasem biegnącym między nóżkami dziecka (pas krokowy).

PT **IMPORTANTE:** Utilize sempre os cintos de segurança. Utilize sempre o cinto de entre pernas quando utilizar os cintos de segurança. Utilize sempre o cinto de entre pernas quando utilizar os cintos de segurança.

RU **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** используйте ремни безопасности, как только ребенок начинает самостоятельно сидеть. ВСЕГДА используйте ремень, проходящий между ножек, когда пользуетесь ремнями безопасности.

SK **DŮLEŽITÉ:** Použíajte popruhy hneď ako dieťa vie sedieť bez pomoci. VŽDY pripnite stredový remeň keď používate bezpečnostné popruhy.

CZ Posadte vaše dítě do kočárku a upevněte (uslyšíte cvaknutí) pasové popruhy a ramenní popruhy do rozkrokového popruhu. Nastavte 5 bodové poruhy, tak aby vyhovovaly velikosti Vašeho dítěte, posunutím přezky A, B a C prodloužení nebo zkrácení popruhů.

DE Installieren Sie Ihr Kind im Wagen und befestigen Sie (Hören Sie den Klick) die Riemen der an die Grösse und die Gurten an diejenige des Zwischenbeines. Um das Sicherheitsnetz mit 5 Punkten an die Grösse Ihres Kindes anzupassen, lassen Sie die Adjustierungen A,B und C um die Riemen zu verlängern oder zu verkürzen.

ES Coloque a su hijo en la silla de paseo y una (hasta escuchar un clic) la correa de la cintura y las correas de los hombros con la correa de la entrepierna. Para ajustar el arnés de 5 puntos al tamaño del niño, deslice los reguladores A, B y C para alargar o acortar las correas.

FR Installez votre enfant dans la poussette et attachez (clic entendu) les sangles de la taille et les bretelles à celle de l'entrejambe. Pour régler le harnais à 5 points à la taille de votre enfant faites glisser les ajusteurs A, B et C pour rallonger ou raccourcir les sangles.

GB Place your child in the stroller and attach (click heard) the waist straps and the shoulder straps to the crotch strap. To adjust the 5 point harness to fit the child's size, slide the harness adjusters A, B and C to lengthen or shorten the straps.

HU Helyezze a gyermeket a babakocsiba és kapcsolja be a vállnál a combok között és a hasnál lévő biztonsági öveget (hallania kell hogy bekattan). A gyermek méretének megfelelően állítsa be az 5 pontos biztonsági övet, az övön lévő A, B és C csatok csúsztatásával.

IT Installare il vostro bambino nel passeggino ed agganciare (sentire clic) le cinture in vita e le bretelle al spartigambe. Per regolare le cinture 5 punti alla taglia del vostro bambino, fate scivolare i passanti A, B e C per allungare ed accorciare le cinture.

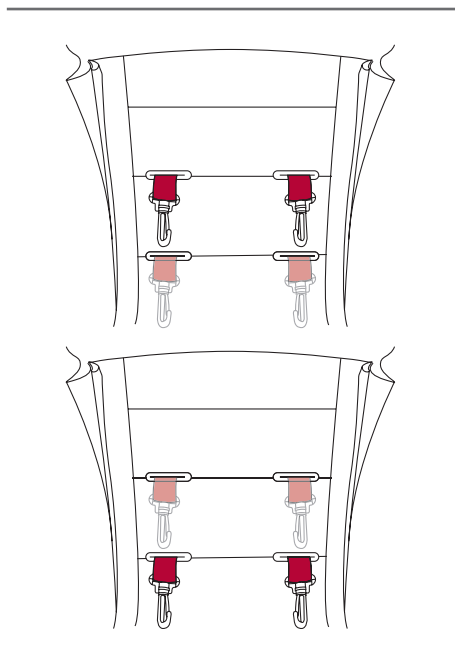
NL Plaats uw kind in de buggy en bevestig (u moet een klik horen) de riemen van de taille en de schouderbandjes aan de riem tussen de benen. Gebruik de glijstukjes op de riemen om de 5-punt gordel aan de grootte van uw kind te regelen.

PL Umieść swoje dziecko w wózku i zapnij je w pasy bidorowe i barkowe, które wepniesz w klamrę pasa krokowego (usłyszysz kliknięcie). Aby dopasować 5 punktowe pasy do rozmiaru Twojego dziecka należy przesunąć regulatory A, B, C.

PT Coloque a vossa criança no carrinho de passeio e uma (até escutar um clique) a correia da cintura e as correias dos ombros à correia de entreperna. Para ajustar o arnés de 5 pontos ao tamanho da criança, deslize os reguladores A, B e C para alongar ou encurtar as correias.

RU Усадите ребенка в коляску и соедините (до щелчка) ремни на талии, плечевые и паховые. Для того, чтобы 5-точечные ремни безопасности соответствовали размеру ребенка, передвиньте регулирующее устройство А, В и С для удлинения или укорачивания ремней.

SK Vložte dieťa do kočíka a zapnite ramenné a bederné popruhy do spodnej časti (počujete kliknutie). Prispôbte dĺžku týchto 5-bodových popruhov na veľkosť dieťaťa, posuvnou časťou na popruhoch A, B alebo C ich predĺžite alebo skráťte.



- CZ Bezpečnostní popruhy
- DE Der sicherheitsgurt
- ES El arnés de seguridad
- FR Harnais de sécurité
- GB The safety harness
- HU Biztonsági öv
- IT Cinture di sicurezza
- NL Het veiligheidstuigje
- PL Szelki bezpieczeństwa
- PT Os cintos de segurança
- RU Ремни безопасности
- SK Bezpečnostný popruh

CZ Bezpečnostní popruhy jsou výškově nastavitelné.

DE Die Sicherheitsgurte sind größenverstellbar.

ES Las correas del arnés son regulables en altura.

FR Les bretelles du harnais sont réglables en hauteur.

GB The harness straps are height adjustable.

HU A biztonsági övek magassága állítható.

IT Le bretelle delle cinture sono regolabili in altezza.

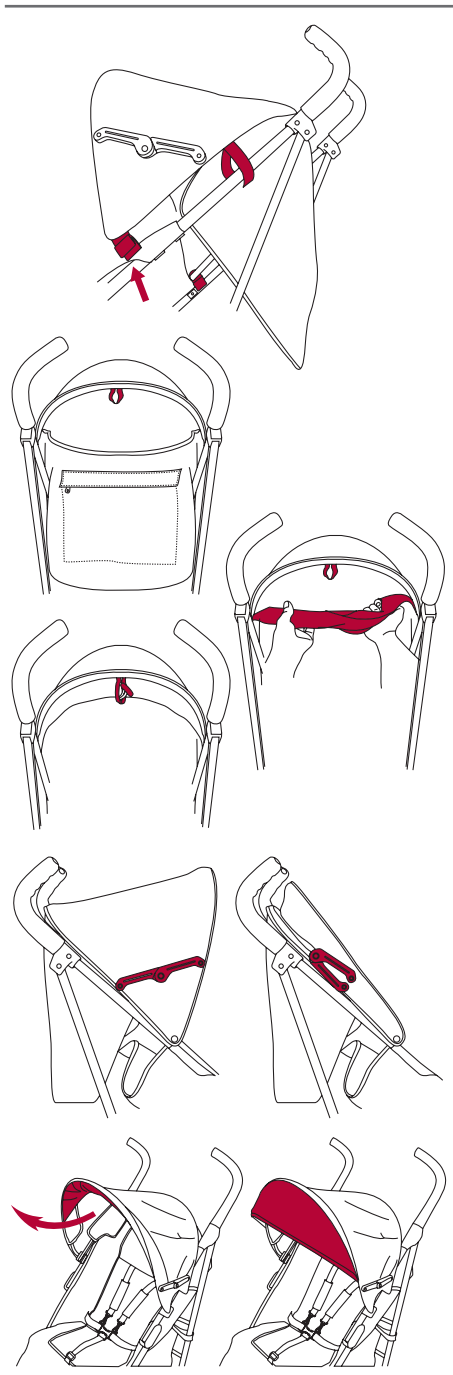
NL De riemen van het veiligheidstuigje zijn in hoogte verstelbaar.

PL Szelki bezpieczeństwa mają regulowaną długość.

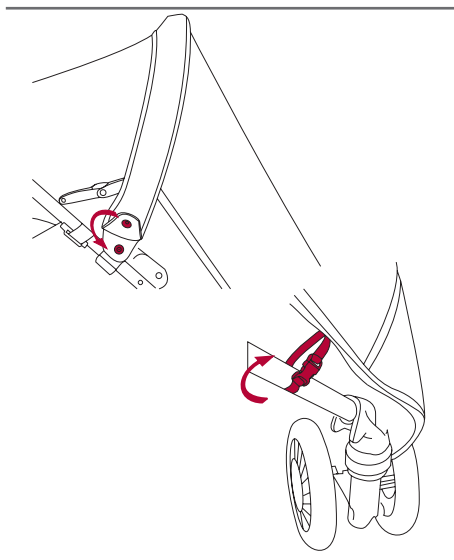
PT Os cintos são ajustáveis em altura.

RU Высота ремней безопасности регулируется.

SK Bezpečnostné popruhy sú výškovo nastaviteľné.



- CZ Stříška
- DE Verdeck
- ES Capota
- FR Capote
- GB Hood
- HU Kapucni
- IT Capote
- NL Kap
- PL Daszek
- PT Capota
- RU Защитный козырек
- SK Strieška



- CZ Pláštěnka
- DE Regenschutz
- ES Protector de lluvia
- FR Habillage pluie
- GB Raincover
- HU Esővédő
- IT Parapioggia
- NL Regenhoes
- PL Osłona przeciwdeszczowa
- PT Protetor de chuva
- RU Дождевик
- SK Pláštěnka

CZ **DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte pláštěnku ve vnitřních prostorách, v teplém počasí, když svítí slunce a v blízkosti zdroje tepla. Děti by se mohly přehřát.

DE **WICHTIG:** Benutzen Sie den Regenschutz nicht in Räumen, bei warmem, sonnigen Wetter oder an einer Heizquelle. Ihrem Kind könnte zu heiß werden.

ES **IMPORTANTE:** Nunca utilice el protector de lluvia en interiores, con clima calido, cuando hay sol ni cerca de una fuente de calor. Los niños podrían acalorarse demasiado.

FR **IMPORTANT :** Ne pas utiliser le protège pluie dans une pièce, lorsqu'il fait chaud ou près d'une source de chaleur. Votre enfant risquerait d'avoir trop chaud.

GB **IMPORTANT:** Do not use the raincover indoors, during warm weather, when it is sunny or near a source of heat. Your child may become too hot.

HU **FONTOS:** Soha ne használja a pvc esővédőt zárt helyen, illetve sugárzó hő közelében, mert ez akadályozza a szellőzést és a babakocsi belseje és a gyermek is túlmelegedhet.

IT **IMPORTANTE:** Non utilizzare il parapioggia in un luogo caldo o vicino a fonti di calore. Il vostro bambino rischierebbe d'aver troppo caldo.

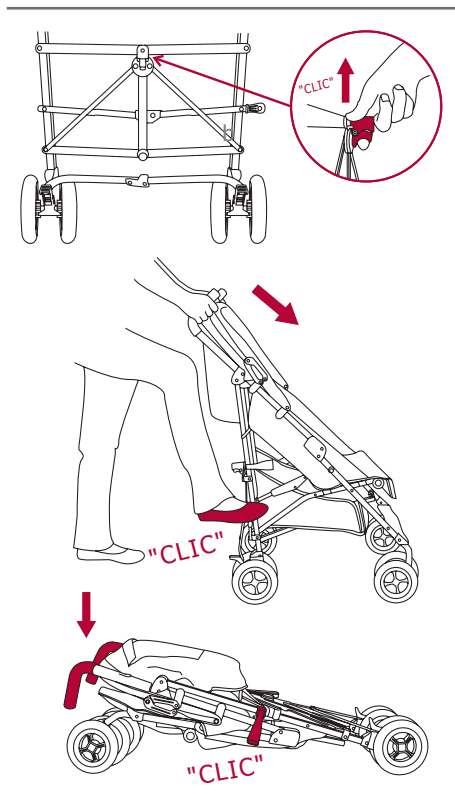
NL **BELANGRIJK!** Gebruik de regenhoes nooit binnen, tijdens warm weer, wanneer het zonnig is of dicht bij een warmtebron. Uw kind kan dan oververhit raken.

PL **WAŻNE:** Nie należy używać osłony przeciwdeszczowej w pomieszczeniu, w ciepłe i słoneczne dni oraz blisko źródeł ciepła. Twoje dzieci mogą się nadmiernie nagrzać.

PT **IMPORTANTE:** Não utilize o protetor de chuva em interiores, quando está calor, sol ou perto de uma fonte de calor. A criança pode ficar demasiado quente.

RU **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Не используйте дождевик в помещениях, в солнечную жаркую погоду или вблизи отопительных приборов. Детям может быть слишком жарко.

SK **DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte pláštěnku vo vnútri, v teplom počasí, keď svieti slnko a ak ste v blízkosti zdroja tepla. Deti by sa mohli prehriať.



- CZ Skládání kočárku
- DE Zusammenklappen des buggys
- ES Plegado de la silla
- FR Pliage de votre poussette
- GB Folding your stroller
- HU A babakocsi összezárása
- IT Chiusura del passeggino
- NL Wandelwagen inklappen
- PL Składanie wózka
- PT Fechar o carro de passeio
- RU Складывание коляски
- SK Skladanie kočička

- CZ **DŮLEŽITÉ:** Úplně vyprázdněte košíky PŘED složením kočárku. Složte korbíčku před skládáním kočárku.
- DE **WICHTIG:** Leeren Sie den Einkaufskorb vollständig, BEVOR Sie den Buggy zusammenlegen. Schieben Sie das Verdeck vor dem Zusammenklappen des Sportwagens zusammen.
- ES **IMPORTANTE:** Vacíe la canastilla completamente y suba la capota de atrás ANTES de plegar la silla.
- FR **IMPORTANT:** Videz complètement le panier et repliez la capote AVANT de plier la poussette.
- GB **IMPORTANT:** Empty the basket completely and raise the hood back BEFORE folding the stroller.
- HU **FONTOS:** Ürítse ki teljesen a bevásárló kosarakat MIELŐTT összezárná a babakocsit. Az összecsupak előtt mindig hajtsa hátra a kupolástetőt, és ürítse ki a bevásárló kosarat.
- IT **IMPORTANTE:** Vuotare completamente l cestello e ripiegare la cappotta PRIMA di chiudere il passeggino. prima di chiudere.
- NL **BELANGRIJK!** Haal de mand leeg VOORDAT u de wandelwagen inklapt. Klap de kap in voordat u de kinderwagen inklapt.
- PL **WAŻNE:** PRZED złożeniem wózka należy całkowicie opróżnić koszyki. Unieś budkę przed złożeniem.
- PT **IMPORTANTE:** Retire tudo do cestinha inferior que tem no carro de passeio e dobre a capota ANTES de fechar o carrinho.
- RU **ВАЖНО:** ПЕРЕД ТЕМ, как сложить коляску, полностью освободите корзины для покупок. Перед складыванием откиньте капюшон назад.
- SK **DŮLEŽITÉ:** Košíky úplne vyprázdnite ešte PRED skladaním kočička. Pred skladaním kočička zložte strechu.

DŮLEŽITÉ: UCHOVEJTE TYTO INFORMACE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

CONNECT UP kočárek odpovídá bezpečnostnímu standardu EN 1888 : 2012 a bezpečnostním požadavkům. Byly laboratorně testovány na základě úředního nařízení 91-1992 (prosinec 1991).

DŮLEŽITÉ : PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ tyto informace před použitím kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

CZ UPOZORNĚNÍ: Před použitím se přesvědčte, že veškeré bezpečnostní mechanismy jsou v pořádku.

UPOZORNĚNÍ : Abyste zabránili zranění dítěte, zajistěte, aby během skládání a rozkládání kočárku nebylo v jeho dosahu.

UPOZORNĚNÍ: Nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo.

UPOZORNĚNÍ: Vždy použijte upínací pásy.

UPOZORNĚNÍ: Vždy před použitím zkontrolujte, že sedák jsou správně připevněny.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není určen pro běhání nebo ježdění na kolečkových bruslích.

DŮLEŽITE

- Bezpečnost vašeho dítěte je vaše odpovědnost.
- Při použití kočárku, se vždy přesvědčte, že je vaše dítě správně připoutáno 5 bodovým bezpečnostním pásem a že mu pás sedí. Vždy použijte 1 popruh do rozkroku. Pouze v případě užití fusaku popruh do rozkroku nepoužijete.
- Při použitím tašky nebo dalšího příslušenství na rukojeti může být kočárek méně stabilní.
- Pro úplné zabrzdění kočárku použijte zadní nožní brzdou.
- Ujistěte se, že kočárek je zabrzděn zadní nožní brzdou vždy, když dítě vkládáte do kočárku nebo ho z kočárku vyndáváte.
- Nikdy nepoužívejte bezpečnostní popruhy bez zajištění v rozkroku.
- Na hrubém povrchu (písek, sníh, kamení, bláto...) je důrazně doporučováno otočná kola zaaretovat do fixní pozice.
- Vyprázdněte košík kompletně PŘED skládáním kočárku.
- Složte stříška PŘED skládáním kočárku.
- Tento kočárek nenahrazuje postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, mělo by být uloženo do vhodné korbíčky nebo postýlky.

VŠEOBECNE UPOZORNĚNÍ

- Tento kočárek je určen pro přepravu od narození do maximální váhy 15kg, maximální zatížení košíku, který je součástí kočárku, je 2kg.
- Maximální zatížení jiných úložných prostorů nesmí přesáhnout 0,5kg.

- Pro děti mladší 6 měsíců doporučujeme používat v pozici na ležení.
- Správné sestavení výrobku je důležité. RED CASTLE FRANCE ani jeho distributoři nemají zodpovědnost za výrobek, který není správně sestaven. Upozorňujeme, že nesprávné použití může poškodit kočárek a být nebezpečné pro vaše dítě.
- Nikdy nepřevážíte více než jedno dítě v jednom sedáku kočárku CONNECT UP.
- Nepoužívejte jiné náhradní díly nebo příslušenství než doporučene od firmy RED CASTLE FRANCE.
- Používejte pouze náhradní díly poskytované nebo schválené výrobcem RED CASTLE FRANCE.
- Předjedte riziku udušení tím, že ponecháte plastické sáčky mimo dosah dítěte.
- Vždy zkontrolujte, že je dítě správně připoutáno 5 bodovými bezpečnostními pásy, a že jsou pásy správně utažené.
- Udržujte dítě mimo dosah oddělitelných částí kočárků při upravování kočárku a při jeho skládání a rozkládání.
- Když je kočárek složený pro uložení a postavený, udržujte dítě mimo jeho dosah, aby nemohlo dojít ke zranění v případě převrácení složeného kočárku.
- Pokud kočárek puchne cizí osobě, vždy je seznamte se správným zacházením.
- Předjedte riziku zardoušení tím, že NIKDY nepoužijete jiné popruhy, stuhy nebo nítě nakočárek nebo na dítěti.
- Kočárek by měl jít otevřít a zavřít obtížně, pokud ne, nespolehejte na mechanismus a obraťte se na informační manuál.
- Přesvědčte se, že veškeré bezpečnostní mechanismy jsou v pořádku, ještě před použitím kočárku.
- Nikdy nezvedejte kočárek s sedačkou jen za konstrukci.
- Pretížení, nesprávné skládání a používání výrobcem neschválených doplňků může způsobit vážné škody (predevším podvozku) nebo zlomit kočárek.
- Nikdy nepokládejte věci na střížku kočárku
- Nikdy nezatěžujte zbytečně nožní brzdu
- Nikdy nedovolte dítěti stát na nožní brzdě.
- Nikdy nepoužívejte pláštěnku v místnosti, pokud je teplé počasí, když je slunečno nebo blízko topení.
- VŽDY DÍTĚ VYNDEJTE Z KOČÁRKU, když ho přenášíte po schodech nebo jedete po eskalátoru.
- Přejíždějte opatrně přes překážky (obrubníky apod...). Časté nárazy mohou poškodit Váš kočárek.

ÚDRŽBA

- Kočárek potřebuje provádět pravidelnou údržbu majitelem.
- Plastové a kovové části můžete omýt měkkým hadříkem a hned osušit.
- Používejte jen jemné čisticí prostředky.
- Textilní části můžete prát ručně nebo ve vodě (neperte v pračce). Používejte jen jemný saponát. NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLA. Nechte všechny části dobře usušit. Nesušte na přímém slunci.
- Pravidelně kontrolujte šroubky, švy a spony. Všechny opotřebované díly musí být vyměněné.
- Delší pobyt na přímém slunci může způsobit vyblednutí tkaniny.

CZ

DŮLEŽITÉ! Nedoporučujeme brát tento kočárek do moře. Po použití kočárku na pláži, nebo na zasněžené/slané cestě, vždy myjte části, které přišli do kontaktu se solí, pískem, speciální kolečka, převody a skoby.

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR DEN SPÄTEREN BEDARF AUF

Der CONNECT UP Sportwagen entspricht den Sicherheitsbestimmungen Sicherheitsstandards EN 1888: 2012 Er wurde gemas dem Erlass 91-1992 (vom Dezember 1991) im Labor getestet.

WICHTIG: LESEN Sie diese Anleitung VOR der Benutzung des Sportwagens AUFMERKSAM durch.

WARNUNG: Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsmechanismen funktionstüchtig sind, bevor Sie den Wagen verwenden.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Verletzungen beim Aufklappen und Zusammenlegen des Produkts Ihr Kind fern halten.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Artikel spielen.

WARNUNG: Stets das Gurtsystem benutzen.

WARNUNG: Überprüfen Sie vor der Benutzung, dass die Befestigungssysteme des Sitzes richtig eingerastet sind.

WARNUNG: Dieser Artikel ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

WICHTIGE

- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass Ihr Kind immer angeschnallt und der Sicherheitsgurt richtig eingestellt ist, wenn Sie den Sportwagen verwenden. Verwenden Sie zum Anschnallen immer den Schrittgurt, auch wenn Sie einen Fussack verwenden.
- Eine Tasche oder sonstige Gegenstände, die Sie an den Griff des Wagens hängen, können die Stabilität beeinflussen.
- Verwenden Sie immer die Fusbremse, wenn Sie den Wagen abstellen wollen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Feststellbremse angezogen ist, wenn Sie das Kind in den Sportwagen.
- Verwenden Sie niemals den Sicherheitsgurt ohne Schrittgurt.
- Dieser Sportwagen ersetzt weder eine Tragetasche, noch ein Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, ist es in der entsprechenden Schlafposition in eine Babywanne, eine Tragetasche oder ein Bett zu legen.
- Bei unebenem Gelände wird empfohlen, die Räder zu blockieren.
- Leeren Sie den Korb vollständig, BEVOR Sie den Sportwagen zusammenklappen.
- Das Dach ganz nach hinten klappen, bevor Sie den Wagen zusammenlegen.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieser Sportwagen ist vorgesehen für den Transport von einem Kind ab der Geburt bis zu einem Höchstgewicht von jeweils 15 kg, mit einer Zusatzlast von 2 kg im Korb unter dem Sportwagen.
- Die maximale Beladung in anderen Fächern sollte nicht über 0,5 kg liegen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei einem Säugling von unter 6 Monaten die am stärksten geeignete Position zu verwenden.
- Die korrekte Montage des Artikels ist von grundlegender Bedeutung und fällt weder unter die Haftung des Herstellers, noch unter die Haftung von RED CASTLE FRANCE. Bitte beachten Sie, dass die falsche Benutzung Ihren Sportwagen beschädigen und Ihr Kind in Gefahr bringen könnte.
- Transportieren Sie niemals mehr als ein Kind pro Sitz im Sportwagen CONNECT UP.
- Verwenden Sie keinerlei Zubehör oder Ersatzteile, die nicht von RED CASTLE FRANCE empfohlen sind.
- Zur Vermeidung der Erstickungsgefahr alle Plastikbeutel außerhalb der Reichweite des Kindes aufbewahren.
- Verwenden Sie immer nur einen richtig eingestellten 5-Punkt-Sicherheitsgurt.
- Halten Sie das Kind beim Einstellen sowie beim Aufstellen und Zusammenklappen des Sportwagens stets in sicherem Abstand.
- Halten Sie das Kind von dem zusammengeklappt stehenden Sportwagen fern, damit es nicht verletzt wird, falls er umfällt.
- Schulen Sie Personen, die nicht mit dem Wagen vertraut sind sorgfältig, bevor er verwendet wird.
- Befestigen Sie niemals Schnüre, Bänder oder Kordel am Sportwagen oder an Ihrem Kind, damit es sich nicht strangulieren kann.
- Der Wagen sollte immer problemlos auf- und zusammenklappbar sein. Betätigen Sie den Mechanismus nicht gewaltsam, sondern ziehen Sie das Bedienungshandbuch zu Rate.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitseinrichtungen funktionstüchtig sind und korrekt verwendet werden, bevor Sie den Wagen verwenden.
- Heben Sie den Wagen niemals am Sitz sondern immer am Fahrgestell hoch.
- Überladen, falsches Zusammenlegen oder die Verwendung von nicht vom Herstelleranerkanntem Zubehör (insbesondere BuggyBoards) können den Sportwagen ernsthaft beschädigen oder ruinieren.
- Legen Sie niemals Gegenstände auf das Wagendach.
- Beladen Sie niemals die Fußbremse.
- Erlauben Sie Kindern nicht auf der Fußbremse zu stehen.
- Verwenden Sie den Regenschutz niemals im Inneren von Gebäuden, bei warmem Wetter, bei Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen. Ihr Kind könnte sich überhitzen.
- Wenn Sie eine Treppe oder Rolltreppe oder den Fahrstuhl benutzen, das Kind **IMMER AUS DEM SPORTWAGEN NEHMEN**.
- Bitte fahren Sie mit Vorsicht über Hindernisse (Gehsteigkanten etc ...) Häufiges Stoßen gegen Hindernisse kann das Gestell Ihres Wagens beschädigen.

INSTANDHALTUNG

- Der Buggy verlangt regelmäßige Pflege durch den Besitzer.
- Reinigen Sie die Plastik- und Metallteile des Buggy mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend. Benutzen Sie nur milde Reinigungsmittel.
- Die Stoffteile können mit Wasser abgewischt werden (nicht maschinenwaschbar). Benutzen Sie nur milde Reinigungsmittel. BENUTZEN SIE KEINE BLEICHMITTEL. Lassen Sie den Buggy zum Trocknen geöffnet. Trocknen Sie ihn nicht bei direkter Sonneneinstrahlung.
- Prüfen Sie die Schrauben, Nieten und Riegel regelmäßig. Abgenutzte Teile müssen ersetzt werden.
- Andauernde, direkte Sonneneinstrahlung kann das Gewebe des Buggy frühzeitig ausbleichen lassen.

DE

WICHTIG! Wir empfehlen den Kinderwagen nicht ans Meer mit zunehmen. Reinigen Sie alle Teile des Kinderwagens, nachdem Sie ihn am Strand oder auf salznassen Fahrwegen verwendet haben, insbesondere Räder, Federn und Nieten.

IMPORTANTE: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS

La silla de paseo con CONNECT UP esta fabricada en conformidad con la norma EN 1888 : 2012, y con los requisitos de seguridad. Ha superado las pruebas de laboratorio estipuladas por el decreto 91-1992 (diciembre, 1991).

IMPORTANTE: LEA estas instrucciones CUIDADOSAMENTE ANTES de usar su cochecito.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Antes de cualquier uso, asegúrese de que todos los mecanismos de seguridad están plenamente operativos.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese que su hijo se mantiene alejado cuando pliegue y despliegue este producto.

ADVERTENCIA: No permita que su niño juegue con este producto

ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Compruebe cada vez, que el asiento está correctamente fijada antes de su uso.

ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.

IMPORTANTE

- Usted es responsable de la seguridad del niño.
- En cualquier circunstancia, cuando utilice la silla, sujete al niño con el arnés de seguridad de cinco puntos ajustado a su tamaño. Utilice siempre la correa de la entrepierna con el arnés de seguridad, aunque utilice un cubrepies.
- Colgar un bolso o cualquier otro objeto del asa de la silla puede afectar a su estabilidad.
- Utilice siempre el pedal del freno trasero para inmovilizar la silla.
- Asegúrese que el pedal del freno trasero está activado cuando coloque o saque al niño del cochecito.
- No utilizar el arnés sin pasarlo por la correa de la entrepierna.
- Sobre una superficie dura (arena, nieve, piedras, barro...) se recomienda encarecidamente usar las ruedas delanteras en posición fija.
- Vaciar completamente la cesta antes de plegar el cochecito.
- **TENGA EN CUENTA!** Suba la capota de atrás antes de plegar.
- Este vehículo no reemplaza una cuna o cama. Cuando el niño necesite dormir, deberá colocarlo en su capazo, cuna o cama.

INSTRUCCIONES GENERALES

- Este cochecito está destinado para transportar un niño desde el nacimiento hasta un peso máximo de 15 kg, y una carga adicional de 2 kg en la cesta de debajo de la silla.

- La carga máxima de los demás compartimentos no debe superar 0,5 kg.
- Le recomendamos que utilice la posición de acostado cuando su hijo tiene menos de 6 meses de edad
- El Montaje correcto del producto es esencial. Ni RED CASTLE FRANCE ni sus distribuidores se hacen responsable si esto no fuera el caso. Tenga en cuenta que un uso incorrecto podría dañar el cochecito y ser peligrosa para su hijo.
- Nunca transporte más de un niño por asiento en el cochecito CONNECT UP.
- Solo las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por RED CASTLE FRANCE deben ser utilizadas
- Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga cualquier envoltorio de plástico fuera del alcance de los niños.
- Cuando utilice la silla, sujete al niño con el arnés de seguridad de cinco puntos debidamente ajustado a su tamaño.
- El niño siempre debe mantenerse fuera del alcance de piezas desmontables cuando se realicen ajustes y al abrir y cerrar la silla de paseo.
- Cuando el cochecito esté plegado y vertical, mantener al niño fuera del alcance para evitar que se haga daño si el cochecito se cae.
- Si una persona no acostumbrada a manejar la silla ha de utilizarla, enséñala a manejarla correctamente.
- Para evitar riesgos de estrangulación, NO cuelgue NUNCA lazos, cintas o cordeles de la silla o el niño.
- La silla siempre debe abrirse y cerrarse sin dificultad. En caso contrario, no fuerce el mecanismo y consulte las instrucciones de empleo.
- Antes del uso, compruebe que todos los mecanismos de seguridad están operativos y que se utilizan debidamente.)
- No levante nunca la silla asíndola por la silla, sino exclusivamente por el chasis.
- Una sobrecarga o un plegado incorrectos y el uso de accesorios no aprobados por el fabricante pueden producir averías graves o roturas en la silla, (en particular, las tablas con ruedas).
- No coloque objetos sobre la capota.
- No coloque nunca peso en el reposapiés.
- No deje nunca a los niños subirse al reposapiés.
- No utilice el protector de lluvia en un lugar cerrado, ni cuando haga calor, ni cerca de fuentes de calor. Correría el riesgo de que el niño tenga un exceso de calor.
- SIEMPRE SACAR A SU HIJO del cochecito cuando vaya a bajar o subir escaleras, o cuando utilice una escalera mecánica.
- Cruce los obstáculos con precaución (aceras, etc.). Golpes constantes en la parte inferior de la silla podrían dañarla.

MANTENIMIENTO

- Esta silla de paseo requiere mantenimiento regular por el usuario.
- Limpie las piezas de metal y plástico de su silla con un paño húmedo y séquelas inmediatamente. Utilice solo detergentes suaves.
- Las partes textiles deben limpiarse con un trapo húmedo y un detergente suave (no lavables en máquina). NO UTILICE LEJÍA. Extienda para un secado completo. No secar a la luz directa del sol.
- Verifique regularmente tornillos, remaches y tuercas. Cualquier parte dañada o gastada debe ser repuesta.
- La exposición prolongada a la luz directa del sol puede decolorar el tejido de la silla anticipadamente.

ES

IMPORTANTE! No es recomendable introducir esta silla al mar. Después de utilizar la silla en la playa, o en superficies saladas /o con nieve, siempre enjuague las partes en contacto con la sal y la arena, especialmente las ruedas, los resortes y los remaches.

IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTERIEURE

La poussette CONNECT UP est conforme à la norme EN 1888 : 2012 et aux exigences de sécurité. Testée en laboratoire agréé selon décret 91-1992 (décembre 1991).

IMPORTANT: LISEZ ATTENTIVEMENT ces instructions AVANT d'utiliser votre poussette.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: S'assurer que tous les *dispositifs de verrouillage* sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit

AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT: Vérifiez que les dispositifs de fixation du *siège* sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

FR

IMPORTANT

- Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.
- En toutes circonstances, attachez l'enfant avec le harnais de sécurité à 5 points ajusté à sa taille lorsque vous utilisez la poussette. Toujours utiliser la sangle de l'entrejambe avec le harnais de sécurité, même si vous utilisez une chancelière.
- Le fait d'accrocher au poussoir une charge influe sur la stabilité de la poussette / du landau.
- Utilisez toujours le frein arrière au pied pour immobiliser la poussette.
- Assurez-vous que le frein parking soit enclenché lorsque vous placez ou sortez l'enfant de la poussette.
- Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.
- Sur les terrains accidentés, il est recommandé d'utiliser les roues bloquées.
- Videz complètement le panier AVANT de plier la poussette.
- Repliez la capote AVANT le pliage.
- Ce véhicule ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans une nacelle, un couffin ou un lit approprié.

INSTRUCTIONS GENERALES

- Cette poussette est conçue pour transporter un enfant dès la naissance et jusqu'à un poids maximum de 15 kg, ainsi qu'une charge additionnelle de 2 kg dans le panier sous la poussette.

- Le poids des autres compartiments ne doit pas excéder 0,5 kg.
- Nous vous recommandons d'utiliser la position la plus allongée lorsque votre enfant à moins de 6 mois.
- L'assemblage correct du produit est essentiel et n'engage la responsabilité ni du distributeur, ni celle de RED CASTLE FRANCE. Notez qu'une utilisation incorrecte peut endommager votre poussette et mettre en danger votre enfant.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant par siège dans la poussette CONNECT UP.
- N'utilisez aucun accessoire, ni pièces détachées, non recommandés par RED CASTLE FRANCE.
- Seules les pièces fournies ou recommandées par RED CASTLE FRANCE doivent être utilisées.
- Mettez hors de portée des jeunes enfants tout emballage plastique afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Attachez votre enfant avec le harnais à cinq points ajusté à sa taille lorsque vous utilisez la poussette.
- L'enfant doit toujours être tenu éloigné de toutes les parties mobiles pendant les réglages et lors de l'ouverture ou du pliage de la poussette.
- Lorsque la poussette est pliée et droite, gardez l'enfant éloigné pour qu'en cas de chute, il ne soit pas blessé.
- Si la poussette est utilisée par quelqu'un qui n'en a pas l'habitude, montrez lui toujours son fonctionnement.
- Afin d'éviter tout risque d'étranglement, NE PAS accrocher de ficelles, rubans ou cordelettes à la poussette ou sur votre enfant.
- La poussette doit toujours s'ouvrir et se fermer sans difficulté. Dans le cas contraire, ne pas forcer le mécanisme et consulter le mode d'emploi.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité et utilisez les correctement.
- Ne jamais soulever la poussette en la prenant par le siège mais uniquement par le châssis.
- Une surcharge ou un mauvais pliage et l'utilisation d'accessoires non approuvés par le fabricant peuvent endommager gravement la poussette, (tout particulièrement les planches à roulettes).
- Ne pas poser d'articles sur le dessus de la capote.
- Ne jamais poser de charge sur le repose-pieds.
- Ne jamais laisser les enfants monter sur le repose-pieds.
- Ne pas utiliser le protège pluie dans une pièce, lorsqu'il fait chaud ou près d'une source de chaleur. Votre enfant risquerait d'avoir trop chaud.
- Lorsque vous devez monter ou descendre un escalier ou un escalier mécanique, ou prendre l'ascenseur, TOUJOURS SORTIR l'enfant de la poussette.
- Franchissez les obstacles avec précaution (trottoirs, etc...) des coups répétés pouvant endommager la poussette.

ENTRETIEN

- Cette poussette doit être régulièrement entretenue par l'utilisateur.
- Nettoyez les parties plastiques et métalliques de votre poussette avec un chiffon humide et les essuyer immédiatement. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Les parties textiles doivent être nettoyées à l'eau (pas de lavage en machine). Veillez à utiliser une poudre de lavage non agressive. NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL. Séchage à l'ombre.
- Vérifiez régulièrement vis, rivets et boulons. Remplacez les pièces qui seraient en mauvais état.
- Toute exposition prolongée au soleil pourrait entraîner une décoloration prématurée du tissu de la poussette.

ATTENTION! Il est déconseillé de rouler dans l'eau de mer. Après utilisation sur la plage, rincez systématiquement les parties en contact avec le sel et le sable, en particulier les roues, les ressorts et les rivets (sablage et salage hivernal également).

IMPORTANT : KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The CONNECT UP stroller meets the EN 1888 : 2012 safety standard and conforms to the security requirements. It has been laboratory tested according to the decree 91-1992 (December 1991).

IMPORTANT: READ these instructions CAREFULLY BEFORE using your stroller.

WARNING: Never leave your child unsupervised.

WARNING: Ensure that all *locking devices* are engaged before use.

WARNING: To avoid injury, ensure that your child is kept away when unfolding and folding the stroller.

WARNING: Do not let your child play with this product.

WARNING: Always use the restraint system.

WARNING: Every time, check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for running or roller skating.

GB

IMPORTANT

- Your child's safety is your responsibility.
- When using your stroller, under any circumstances, ensure your child is attached with the 5-point safety harness correctly adjusted to fit him. Always use the crotch strap with the safety harness, even when using a footmuff in the stroller.
- Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.
- Always use the rear foot brake to immobilise your stroller.
- Ensure that the rear foot brake is applied when you place the child in or take him out of the stroller.
- Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- Over rough ground (sand, snow, stones, mud...), it is strongly recommended that the front wheels be used in the fixed position.
- Empty the basket completely BEFORE folding the stroller.
- Raise the hood back BEFORE folding.
- This vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

GENERAL INSTRUCTIONS

- This stroller is intended to transport a child from birth up to a maximum weight of 15kgs, as well as an additional weight of 2kgs in the basket below the stroller.

- The maximum load in other compartments should not exceed 0.5 kg.
- We recommend that you use the lying down position when your child is less than 6 months old.
- Correct product assembly is essential. Neither RED CASTLE FRANCE nor their distributors can be held responsible should this not be the case. Please note that incorrect use could damage the stroller and be dangerous for your child.
- Never transport more than one child per seat in the CONNECT UP stroller.
- Do not use replacement parts or accessories other than those recommended by RED CASTLE FRANCE.
- Only replacement parts provided by or recommended by RED CASTLE FRANCE should be used.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags away from and out of the reach of children.
- Always attach your child with the 5 point safety harness correctly adjusted to fit him whenever you use the stroller.
- The child should always be kept clear of detachable parts when adjustments are made and when opening and closing the stroller.
- When the stroller is folded and upright, keep the child clear to avoid his being injured should the stroller fall.
- Should the stroller be used by someone unfamiliar with it, always show them the correct way to use it.
- To avoid the risk of strangulation, NEVER attach strings, ribbons or cords onto the stroller or onto your child.
- The stroller should always open and close without difficulty. If it doesn't, do not force the mechanisms and refer to the Instruction manual.
- Ensure that all safety mechanisms are engaged before use and that they are used correctly.
- NEVER LIFT UP the stroller by the seat but ONLY BY THE CHASSIS.
- Overloading, incorrect folding and the use of accessories non-approved by the manufacturer may seriously damage or break the stroller (in particular the use of buggy boards).
- Never place any item on the stroller hood.
- Never place a load on the foot-rest.
- Never allow children to stand on the foot-rest.
- Do not use the raincover indoors, during warm weather, when it is sunny or near a source of heat. Your child may become too hot.
- ALWAYS TAKE YOUR CHILD OUT of the stroller when going up or down stairs, or when using an escalator.
- Step over obstacles (pavements etc...) with care. Bumping it up and down repeatedly may damage your stroller.

MAINTENANCE

- This stroller requires regular maintenance by the user.
- Clean the plastic and the metal parts of your stroller with a damp cloth and wipe them dry immediately. Use only mild cleaning products.
- The textile parts can be wiped clean with water (not machine washable). Use only a mild detergent. DO NOT USE BLEACH. Leave open to dry thoroughly. Do not dry in direct sunlight.
- Regularly check screws, rivets and bolts. Any worn parts must be replaced.
- Prolonged exposure to direct sunlight may prematurely discolour the stroller fabric.

IMPORTANT! We do not recommend taking this stroller into the sea. After using your stroller on a beach, or on a snowy/salted pavement, always rinse the parts in contact with the salt and the sand, especially the wheels, the springs and the rivets.

FONTOS: ŐRÍZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT MERT A KÉSŐBBIEK FOLYAMÁN SZÜKSÉGE LEHET RÁ

A CONNECT UP babakocsi az EN1888: 2012 szabvány szerint készült. Laboratóriumban tesztelve a legszigorubb biztonsági előírásoknak megfelelően 91-1992 (1991 december).

FONTOS: Használat ELŐTT kérjük FIGYELMESEN OLVASSA EL ezt a használati utasítást.

FIGYELMEZTETES: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETES: Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes zarszerkezet jól összelegyen kapcsolva.

FIGYELMEZTETES: A balesetek elkerülése végett a termék kinyitásokor vagy összecukásakor tartsa távol a gyermeket.

FIGYELMEZTETES: Ne hagyja hogy a gyermek ezzel a termékkel játszon.

FIGYELMEZTETES: Mindíg használja a rögzítő rendszert (biztonsági öv).

FIGYELMEZTETES: Használat előtt ellenőrizze le, hogy az ülés hordozó megfelelően berögzült-e a helyére, megfelelő módon lett összeállítva, rögzítve.

FIGYELMEZTETES: Ezt a terméket ne használja futáshoz, korcsolyázáshoz vagy rolleres sétához.

HU

FONTOS

- A gyermeke biztonságaért on a felelős.
- A babakocsi használatakor minden esetben kesse be a gyermeket az 5 pontos biztonsági ovel, az ovet a gyermek meretének megfelelően allítsa be. Mindíg bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági ov feszessége megfelelő, mert a túl laza ov balesetveszelyes! Mindíg kesse össze az oldalso, a felső es az also (kombok kozotti) biztonsági oveket, meg akkor is amikor labzsakot hasznal.
- Ne akasszon nehez taskat (szatyrot) a tolokarra, mert a babakocsi elveszitheti a stabilitasat (a babakocsi felborulhat). Ne terhelje túl a babakocsijat !
- Allo helyzetben mindig fekezze le a babakocsit. Figyelem : soha ne hagyja a babakocsit es a benne levő gyermeket csuszos, lejtős felületen meg akkor sem, ha a kocsi befekezett állapotban van.
- Álló helyzetben vagy amikor behelyezi illetve kiveszi a gyermeket mindig fékezze le a babakocsit.
- A biztonsági övet soha ne használja az alsó (lábak közti) öv nélkül !
- Gyengébb minőségű, zötyögős, rázkódós, havas, homokos úton ajánlatos a kerekeket rögzített helyzetben használni.
- A babakocsi összezárása ELŐTT feltétlenül ürítse ki a kosarat.
- A kupolás tetőt mindig hajtsa hátra mielőtt összecukná a babakocsit.
- Ez a termék nem helyettesítheti a bölcsőt vagy a kiságyat. Amikor a gyermek aludni szeretne akkor helyezze őt mőzeskosárba, bölcsőbe vagy a kiságyába.

ALTALANOS UTASITÁSOK

- Ez a babakocsi a következő szállításra készült Egy gyermek szállítására, újszülött kortól maximum 15 kg testsúlyig, a bevásárló kosár maximális terhelhetősége 2 kg.
- A további rekeszek sulya nem haladhatja meg a 0,5 kg-t.
- 6 hónapos korig azt ajánljuk, hogy a lehető legnagyobb dőlésözig hajtsa le a háttámlát.
- A termék megfelelő (korrekt) összeállítása nagyon lényeges: a forgalmazó és a gyártó - RED CASTLE FRANCE - nem vállalja a felelősséget a hibás összeállításból adódó sérülésekkel, meghibásodásokkal kapcsolatosan. Nem rendeltetésszerű használat esetén a babakocsi megsérülhet és ez balesetveszélyes lehet a gyermekre nézve. A terméken végzett bármilyen változtatás, átalakítás a gyártó és a forgalmazó felelősségének automatikus megszűnését vonja maga után.
- Az CONNECT UP babakocsiban ülésenként kizárólag csak egy gyemeket szállításon.
- Ne használjon olyan kiegészítőket és alkatrészeket amiket a RED CASTLE FRANCE nem ajánl. Kizárólag csak eredeti RED CASTLE FRANCE kiegészítőket vagy alkatrészeket használjon.
- Óvja a gyermeket a csomagolóanyagoktól és a kisebb alkatrészektol hiszen azok fulladást okozhatnak. Összeszerelés előtt gyozodjön meg az alkatrészek hiánytalanságáról és épségéről.
- A babakocsi használatakor minden esetben kösse be a gyermeket az 5 pontos biztonsági övvel, az övet a gyermek méretének megfelelően állítsa be.
- Bármikor is állít valamit a babakocsin (háttámla, összecsukás, kinyitás, összeállítás, stb) a gyemek legyen kellő távolságban a mozgó alkatrészektől.
- Ne engedje gyermekét az összecsukott, álló helyzetű babakocsi közelébe, mert az feldölvé balesetet okozhat.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy ha valaki más használja ezt a babakocsit az ismeri-e a használati utasításban leírtakat. Használaton kívül tartsa távol a babakocsit gyermekétől
- Mindennemű fulladásos kockázat elkerülése végett, NE KÖSSÖN semmiféle madzagot, szalagot, kötelet a babakocsira illetve a gyerekekre !
- A babakocsi szétnyitását és összezárását mindenféle nehézség nélkül kell elvégezni. Abban az esetben ha valami nehézségbe ütközik a szétnyitásnál vagy összezárásnál ne eroltesse azt, hanem olvassa el a használati utasítást.
- Ellenorizze le az összes biztonsági felszerelést és használja azokat eloirás szerint.
- Soha ne emelje meg a babakocsit a hordozónál vagy, kizárólag a vázszerkezetnél.
- A gyártó által nem jóváhagyott túlterhelés, helytelen összecsukás vagy valamelyik tartozék helytelen használata súlyosan károsíthatja a babakocsit (különösen a kerékfelfüggeszto rudakat).
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a tetore (kupolás naptetore) és a lábtartóra.
- Soha ne terhelje túl a lábtartót, ne tegyen semmilyen tárgyat rá. Ne engedje, hogy más gyermekek játszanak a kocsival, vagy felmásszanak rá.
- Soha ne hagyja, hogy a gyermek a lábtartón keresztül másszon bele a babakocsiba.
- Soha ne használja a pvc esovédot zárt helyen, illetve sugárzó ho közelében, mert ez akadályozza a szellőzést, a babakocsi belseje és a gyermek is túlmelegedhet.
- Liftben, lépcsőn, mozgólépcsőn MINDÍG VEGYE KI a gyermekét a babakocsiból.

- Menet közben óvatosan közlekedjen, mert különféle akadályok lehetnek az úton (pl. magasabb útpadka stb.) melyek kárt tehetnek a babakocsiban. Figyeljen arra, hogy a gyermek kezei ne érjenek mozgó alkatrészekhez !

KARBANTARTÁS

- A babakocsi rendszeres karbantartást igényel.
- A babakocsi fémes részeit egy nedves ruhadarabbal tisztítsa, majd azonnal törölje szárazra. Ne használjon savó-maró anyagot.
- A babakocsi textilből készült részeit vízzel tisztítsa (mosógépben nem mosható). Ne használjon agresszív mosószert ! NE HASZNÁLJON FEHÉRÍTŐSZERT. Árnyékban szárítsa.
- A babakocsit száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolja.
- Ellenőrizze rendszeresen a csavarokat, szegecseket és csapszegeket. Cserélje ki a rossz állapotban lévőket.
- Ha hosszú időn keresztül napfény éri a babakocsit, a huzat elszíneződhet.

FIGYELEM! A babakocsi tengervízben való használata nem ajánlott. A tengerparton való használat után mossa le azokat a részeket amelyek érintkeztek a sós vízzel, illetve a homokkal ; különösen a kerekeket, a rugókat és a szegecseket (tél idején való sózás, homokszóráskor egyaránt).

HU

IMPORTANTE : CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI

Il passeggino CONNECT UP è conforme alla norma EN 1888 : 2012 e rispetta tutte le Esigenze di sicurezza. Sono state effettuate delle prove di laboratorio in conformità al decreto 91-1992 (Dicembre 1991).

IMPORTANTE: Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il passeggino.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA: Ssicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza siano in funzione prima di usarlo.

AVVERTENZA: Per evitare lesioni assicurarsi che il bambino sia tenuto a distanza quando aprite e chiudete questo prodotto.

AVVERTENZA: Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.

AVVERTENZA: Usare sempre il sistema di sicurezza.

AVVERTENZA: Controllare ogni volta prima dell'uso che l'unità di seduta o i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

AVVERTENZA: Questo prodotto non è adatto per la corsa o i pattini a rotelle.

IT

IMPORTANTE

- La sicurezza del bambino e di vostra responsabilità.
- Quando si usa il passeggino, in qualsiasi circostanza, assicurarsi che il bambino sia attaccato con le cinture di sicurezza a cinque punti correttamente regolate secondo le sue dimensioni. Usare sempre la cinghia fra le gambe con le cinture di sicurezza anche quando si usa il coprigambe imbottito.
- Attaccare una borsa o altro alle maniglie del passeggino può influire sulla sua stabilità.
- Usare sempre il freno posteriore per bloccare il passeggino.
- Assicurarsi che il pedale del freno posteriore sia tirato quando posizionate il bambino o lo estraete dal passeggino.
- Non utilizzare mai la cintura senza la cinghia fra le gambe.
- Su terreni difficili (sabbia, neve, pietre, fango...) è fortemente raccomandato che le ruote anteriori siano usate nella posizione fissa.
- Svuotare completamente il cestino prima di ripiegare il passeggino.
- Ripiegare la capote prima di chiuderlo.
- Questo prodotto non sostituisce una culla o un lettino. Quando il vostro bambino deve dormire deve essere posizionato su una navicella, una culla o un lettino.

ISTRUZIONI GENERALI

- Questo passeggino è progettato per trasportare un bambino dalla nascita e fino ad un peso massimo di 15 kg, nonché un peso addizionale di 2kg nel cestello posizionato al di sotto del passeggino.
- Il peso massimo degli altri scomparti non deve superare i 0,5 kg.
- Raccomandiamo di usare la posizione sdraiata quando il bambino abbia meno di 6 mesi.
- Il corretto assemblaggio è essenziale. La RED CASTLE FRANCE o i suoi distributori non si assumono alcuna responsabilità qualora esso non fosse rispettato. Vi preghiamo di notare che uno scorretto uso potrebbe danneggiare il passeggino ed essere dannoso per il vostro bambino.
- Non trasportare più di un bambino per ogni sedile nel passeggino CONNECT UP.
- Non utilizzare nessun accessorio o parti di ricambio non consigliati da RED CASTLE FRANCE.
- Usare soltanto parti di ricambio fornite o raccomandate dalla RED CASTLE FRANCE.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini qualsiasi imballaggio di plastica in modo da evitare ogni possibile rischio di soffocamento.
- Quando si utilizza il passeggino occorre agganciare il bambino con la cintura di sicurezza a cinque punti regolata a seconda della sua taglia.
- Tenere sempre il bambino lontano dalle parti staccabili quando si regola o si apre o si chiude il passeggino.
- Quando il passeggino è piegato e eretto, tenete il bambino lontano per evitare che venga colpito qualora il passeggino cada.
- Se il passeggino viene usato da qualcuno che non ne ha l'abitudine, mostrargli sempre il suo funzionamento.
- Per evitare qualsiasi rischio di strangolamento, NON attaccare fili, nastri o cordicelle al passeggino o al bambino.
- Il passeggino si deve sempre aprire e chiudere senza difficoltà. In caso contrario, non forzare il meccanismo e consultare il manuale d'uso.
- Verificare tutti i dispositivi di sicurezza e utilizzarli correttamente
- Non sollevare mai il passeggino prendendolo dal seggiolino ma unicamente dal telaio.
- Un carico troppo pesante o una non corretta chiusura del passeggino nonché un uso degli accessori non approvato dal costruttore possono danneggiare gravemente il passeggino (in modo particolare le carrozzine).
- Non poggiare nulla sopra la capote.
- Non posare mai dei carichi sul poggiatesta.
- Non lasciare mai che i bambini salgano sul poggiatesta.
- Non utilizzare il parapoggiatesta al coperto, quando fa caldo o vicino a fonti di calore. Il bambino potrebbe avere troppo caldo.
- Tenere vostro figlio fuori dal passeggino quando passate su scale o usate una scala mobile.

MANUTENZIONE

- Questo passeggino deve essere regolarmente mantenuto dall'utilizzatore.
- Pulire le parti in plastica e metalliche con un panno umido ed asciugarle immediatamente. Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Le parti in tessuto devono essere pulite con acqua (non usare la lavatrice). Utilizzare un detersivo delicato. NON UTILIZZARE CANDEGGINA. Asciugare all'ombra.
- Vogliate regolarmente verificare viti, rivetti e bulloni. Rimpiazzare i pezzi che non sono in buon stato.
- Una prolungata esposizione al sole puo' causare lo scolorire prematuro del tessuto del passeggino.

ATTENZIONE! E' sconsigliato passeggiare riva mare. Dopo l'uso in spiaggia, pulire sistematicamente le parti in contatto con sale e sabbia, in particolare le ruote, le molle e i rivetti (anche in inverno).

BELANGRIJK: BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

De CONNECT UP kinderwagen voldoet aan veiligheidsnorm EN 1888:2012 en voldoet verder aan alle veiligheidseisen. Deze is in een laboratorium getest volgens het besluit 91-1992 (december 1991).

BELANGRIJK: LEES deze instructies AANDACHTIG VOOR gebruik van uw kinderwagen.

WAARSCHUWING: Het kind nooit onbewaakt laten.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u alle veiligheidsmaatregelen neemt voordat u de kinderwagen gaat gebruiken.

WAARSCHUWING: Ter voorkoming van verwondingen, uw kind op afstand houden tijdens het in- en uitklappen van het product.

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit met dit product spelen.

WAARSCHUWING: Altijd het vasthoudsysteem gebruiken.

WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of de bevestigingen van het zitje goed vastgeklikt zijn.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te rollerskaten.

BELANGRIJK

NL

- De veiligheid van uw kind is uw eigen verantwoordelijkheid.
- Wanneer u de kinderwagen gebruikt, onder welke omstandigheden dan ook, zorg ervoor dat uw kind vast zit in de 5punts veiligheidsgordel en dat deze ook goed op maat zit. Gebruik altijd de kruisband, zelfs als u de voetenplank van de kinderwagen gebruikt.
- Als u een tas of iets anders aan het handvat van de kinderwagen hangt, dan tast u de stabiliteit van de kinderwagen aan.
- Gebruik altijd de achterrem om de kinderwagen vast te zetten.
- Zorg ervoor dat de parkeerrem geactiveerd is als u het kind in de kinderwagen zet of eruit haalt.
- Gebruik nooit het veiligheids tuigje zonder het kruisriempje.
- Op hobbelige ondergrond, wordt gebruik van vaste wielen aangeraden.
- Leeg de mand volledig VOORDAT u de kinderwagen inklapt.
- Vouw de kap terug voordat u de kinderwagen opvouwt.
- Dit vervoersmiddel is geen vervanging voor een bed of een wieg. Wanneer uw kind moet slapen, moet u hem in bed of in een wieg of in een reiswieg leggen.

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Deze kinderwagen is ontworpen voor het vervoer van één kind vanaf de geboorte tot een maximumgewicht van 15 kg en een extra last van 2kg in de mand onder de kinderwagen.
- Het maximum gewicht in de andere vakken mag niet meer dan 0,5 kg zijn.
- Wij bevelen u aan de liggende stand te gebruiken als uw kind jonger is dan 6 maanden.
- Het correct in elkaar zetten is essentieel. Noch de distributeur noch RED CASTLE FRANCE zijn aansprakelijk als dit niet correct gebeurt. Noteer dat verkeerd gebruik de kinderwagen kan beschadigen en gevaarlijk is voor uw kind.
- Vervoer nooit meer dan één kind per zitje in de CONNECT UP kinderwagen.
- Gebruik geen accessoires of reserveonderdelen die niet door RED CASTLE FRANCE zijn aanbevolen.
- Houd de plastic zakken weg van kinderen, om verstikking te voorkomen.
- Zorg ervoor dat uw kind veilig vast zit in de 5punts veiligheidsgordel en zorg dat deze op maat zit wanneer u de kinderwagen gebruikt.
- Houd het kind altijd op afstand van beweegbare onderdelen, tijdens het instellen, het in- of uitklappen van de kinderwagen.
- Bij ingeklapte, rechte kinderwagen, houd het kind op afstand, zodat het zich niet kan bezeren als de kinderwagen valt.
- Als iemand niet weet hoe de kinderwagen werkt, laat hen dan zien hoe dit moet.
- Bind nooit strikken, linten of touw aan de kinderwagen of aan het kind, om verstikking te voorkomen.
- De kinderwagen moet zonder moeite open of dicht gaan. Als dat niet zo is, forceer dit dan niet, maar raadpleeg de handleiding.
- Zorg ervoor dat u alle voorzorgsmaatregelen heeft genomen voordat u de kinderwagen gebruikt en dat u deze correct blijft gebruiken.
- Til de kinderwagen nooit op aan de autostoel, maar alleen aan het frame.
- Te veel beladen of het niet correct opvouwen of het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn goed gekeurd, kunnen de kinderwagen beschadigen of kapot maken (zoals het gebruik van de buggy boards).
- Leg nooit iets op de kap van de kinderwagen
- Leg nooit iets op de voetenplank van de kinderwagen.
- Laat het kind niet op de voetenplank staan.
- Gebruik de regenhoes niet binnen of wanneer het warm weer is buiten. Wanneer de zon schijnt of er een warmtebron is, dan kan het kind het te warm krijgen.
- HAAL het kind altijd UIT de kinderwagen, als u een trap of een roltrap op of af moet, of een lift moet nemen.
- Stap voorzichtig over obstakels. Het regelmatig laten stuiteren van de kinderwagen kan schade veroorzaken aan uw kinderwagen.

ONDERHOUD

- Deze wandelwagen moet goed onderhouden worden door de eigenaar.
- Maak de plastic en metalen onderdelen schoon met een vochtige doek en droog het meteen. Gebruik alleen milde schoonmaakproducten.
- Het textile kan afgeveegd worden met water (Mag niet in de wasmachine) Gebruik alleen milde schoonmaakproducten. GEBRUIK GEEN BLEEKMIDDEL. Laat de wandelwagen uitgekapt staan om goed te drogen. Laat hem niet in direct zonlicht drogen.
- Controleer regelmatig schroeven, moertjes en boutjes. Alle versleten onderdelen moeten worden vervangen.
- Langdurige blootstelling aan zonlicht kan ervoor zorgen dat de stof blijvend van kleur veranderd.

BELANGRIJK! Wij raden u niet aan om de wandelwagen mee in zee te nemen. Na gebruik op het strand of op een besneeuwde of zoute stoep moet u de onderdelen die in contact zijn gekomen met het zand of zout goed schoonmaken, vooral de wielen, veringen en moertjes.

UWAGA: NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Wozek CONNECT UP spełnia normę EN 1888 : 2012 oraz wymogi dot. bezpieczeństwa. Został przetestowany w laboratoriach, zgodnie z rozporządzeniem 91-1992 (grudzień 1991 r.).

UWAGA: NALEŻY UWAŻNIE zapoznać się z instrukcją PRZED użyciem produktu.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy się upewnić, że działają wszystkie mechanizmy zabezpieczające.

OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia obrażeń dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu wózka podczas jego składania i rozkładania.

OSTRZEŻENIE: Nie należy pozwalać dziecku bawić się produktem.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj szelek bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Każdorazowo przed użyciem należy upewnić się, że mocowania siedziska samochodowego są prawidłowo przytwierdzone.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest dostosowany do równoczesnego biegania i jazdy na rolkach.

UWAGA

- Bezpieczeństwo dziecka zapewnia użytkownik wózka.
- Podczas użytkowania wózka należy upewnić się, że dziecko ma przez cały czas odpowiednio założone i odpowiednio dopasowane 5-punktowe szelki bezpieczeństwa. Szelki bezpieczeństwa należy zawsze zapinać razem z dolnym pasem biegnącym między nożkami dziecka, nawet gdy w wózku jest założony zimowy śpiworek.
- Torby oraz inne rzeczy zawieszane na uchwycie wózka mogą mieć wpływ na jego stabilność.
- Aby unieruchomić wózek, należy nacisnąć znajdujący się z tyłu wózka hamulec nożny.
- Należy upewnić się, że tylny hamulec jest wciśnięty w momencie wkładania bądź wyjmowania dziecka z wózka.
- Nigdy nie należy używać pasów bezpieczeństwa jeśli nie są zapięte razem z dolnym pasem biegnącym pomiędzy nożkami dziecka.
- Do jazdy po nawierzchni o trudnej strukturze (piasek, śnieg, kamień, błoto) zalecamy ustawić przednie koło w pozycji stałej.
- Całkowicie opróżnij kosz PRZED złożeniem wózka.
- Przed złożeniem wózka należy złożyć budkę.
- Ten środek transportu nie zastąpi kołyski, czy łóżeczka. Kiedy dziecko potrzebuje snu, umieść je w odpowiedniej gondoli, kołysce, czy łóżeczku.

INSTRUKCJA OGÓLNA

- Ten wózek należy stosować do transportu wózek jest przeznaczony dla dziecka Od momentu narodzin, do wagi maksymalnej ciała do 15kg oraz dodatkowego obciążenia do 2 kg, umieszczonego w koszyku pod siedzeniem wózka.
- Maksymalne obciążenie innych przegródek nie powinno przekroczyć 0,5 kg.
- Zaleca się, aby dziecko pozostało w pozycji leżącej do osiągnięcia 6 miesięcy.
- Należy prawidłowo zmontować wózek. Firma RED CASTLE FRANCE ani jego dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż wózka. Zaistnienie takiej sytuacji może doprowadzić do uszkodzenia wózka bądź zagrożenia życia dziecka.
- Nie należy przewozić więcej niż jednego dziecka w pojedynczym siedzisku wózka CONNECT UP.
- Nie należy stosować innych części zamiennych niż te, które są zalecane przez RED CASTLE FRANCE
- Należy używać tylko części zamiennych dystrybuowanych bądź zalecanych przez RED CASTLE FRANCE.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przechowywać wszelkiego rodzaju plastikowe worki poza zasięgiem dziecka.
- Podczas użytkowania wózka należy upewnić się, że dziecko ma przez cały czas odpowiednio założone 5-punktowe szelki bezpieczeństwa.
- Podczas montażu elementów wózka, jak również podczas jego rozkładania i składania należy zawsze trzymać dziecko z dala od ruchomych części.
- Gdy wózek jest złożony i ustawiony w pozycji pionowej, należy trzymać dziecko z dala od produktu w celu uniknięcia uszkodzenia ciała na wypadek przewrócenia wózka.
- Jeśli wózek obsługuje osoba nieobeznana z jego eksploatacją, należy zademonstrować tej osobie prawidłowy sposób obsługi.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia nie należy NIGDY mocować żadnych tasiemek, wstążek, ani sznurków, zarówno w wózku, jak i na ubrankach dziecka.
- Wózek spacerowy powinien rozkładać się i składać bez żadnych trudności. Jeśli jest inaczej, nie należy wywierać nacisku na mechanizm i ponownie przeczytać wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.
- Przed użyciem wózka należy upewnić się, że wszystkie mechanizmy zabezpieczające znajdują się w wózku i działają prawidłowo.
- Nigdy nie wolno podnosić wózka chwytając za fotelik. Wózek należy podnosić chwytając za stelaż.
- Nadmierne obciążenie i niewłaściwe składanie wózka oraz użycie niezatwierdzonych przez producenta części i osprzętu (zwłaszcza dwukołowej dostawki dla starszego dziecka - Buggy Board).
- Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na budce wózka.
- Nie wolno obciążać niczym podpórki na nóżki dziecka.
- Nigdy nie zezwalać dziecku na stawanie na podpórcie.

- Nie zakładać osłony przeciwdeszczowej w domu, w czasie ciepłej, słonecznej pogody, ani w pobliżu źródeł ciepła. Dziecko może wtedy ulec przegrzaniu.
- **NALEŻY ZAWSZE WYJĄĆ DZIECKO Z WÓZKA** podczas używania schodów lub jazdy windą.
- Dziecko należy zawsze wyjmować z wózka podczas wchodzenia po schodach i schodzenia ze schodów, a także podczas korzystania ze schodów ruchomych.

KONSERWACJA

- Wózek musi być regularnie sprawdzany przez użytkownika.
- Metalowe i plastikowe części wózka należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki, a następnie wysuszyć. Stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące.
- Części wykonane z materiału można czyścić z użyciem wody (nie prać w pralce). Stosować wyłącznie łagodne środki piorące. Nie wybielać. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Nie suszyć bezpośrednio na słońcu.
- Regularnie sprawdzać śruby, nity i sworznie. Wymienić wszelkie zużyte części.
- Długotrwałe wystawienie na działanie światła słonecznego może doprowadzić do wypłowienia części tekstylnych wózka.

UWAGA! Nie zaleca się użytkować wózka nad morzem. Jeśli wózek był używany na plaży lub ośnieżonym/posypanym solą chodniku, należy każdorazowo przemywać części, które miały kontakt z solą lub piaskiem, zwłaszcza kółka, sprężyny i sworznie.

IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

O CONNECT UP esta em conformidade com a norma EN 1888 : 2012, e os requisitos de segurança. Testado em laboratório autorizado segundo o decreto 91-1992 (Dezembro de 1991).

IMPORTANTE: LEIA COM ATENÇÃO estas instruções ANTES de utilizar a cadeirinha.

AVISO: Nunca deixe sua criança sem atenção.

AVISO: Certifique-se que todos os dispositivos de fixação estão engatados antes de a utilizar.

AVISO: Para evitar qualquer ferimento, manter a sua criança afastada enquanto abre ou fecha o produto.

AVISO: Não deixar a criança brincar com este produto.

AVISO: Use sempre o cinto de retenção.

AVISO: Verifique que os dispositivos de fixação da cadeira estejam corretamente engatados antes de a utilizar.

AVISO: Este produto não é próprio para fazer jogging ou passeios em patins.

IMPORTANTE

- É responsável pela segurança da criança.
- Em qualquer circunstância, sempre que utilizar a cadeirinha, prender a criança com o arnes de segurança com 5 pontos de fixação, regulado para o tamanho. Utilizar sempre a correia entrepernas com o arnes de segurança, mesmo se estiver a utilizar um saco para manter os pés quentes.
- Se pendurar qualquer peso no punho da cadeirinha pode alterar a sua estabilidade.
- Para imobilizar a cadeirinha, utilizar sempre o travão de trás de pé.
- Certifique-se que o travão de estacionamento esteja engatado quando instala ou retira a criança da cadeirinha.
- Nunca utilize os cintos sem as proteções.
- Em terrenos acidentados, recomendamos que utilize as rodas bloqueadas.
- Esvazie totalmente o cesto ANTES de dobrar a cadeirinha.
- Antes de fechar, dobre a acapota.
- Este veículo não substitui um berço ou cama. Quando a criança necessite dormir, deverá ser colocado em uma alfofa, berço ou cama.

INSTRUÇÕES GERAIS

- Esta cadeirinha está concebida para transportar uma criança desde o nascimento até um peso máximo de 15 kg e um peso adicional de 2kg no cesto por baixo da cadeirinha.

- O peso máximo nas outras divisões não deve exceder 0,5 kg.
- Recomendamos que utilize a posição mais inclinada enquanto a criança tiver menos de 6 meses.
- A montagem correta do produto é essencial e não compromete a responsabilidade nem do distribuidor nem da RED CASTLE FRANCE. Tenha em conta que uma utilização incorreta pode danificar a cadeirinha ou colocar a criança em perigo.
- Nunca transporte mais de uma criança por assento na cadeirinha CONNECT UP.
- Não utilize nenhum acessório, nem peças separadas não recomendadas pela RED CASTLE FRANCE.
- Colocar fora do alcance das crianças mais pequenas qualquer embalagem plástica, para evitar qualquer risco de sufocação.
- Quando utilizar a cadeirinha, prenda a criança com o arnês de cinco tamanhos, ajustado ao tamanho da criança.
- A criança deve ser sempre mantida afastada de todas as peças móveis durante as regulações e quando abre ou fecha a cadeirinha.
- Quando a cadeirinha está dobrada e na vertical, mantenha a criança afastada para que no caso de queda, a criança não se fira.
- Se a cadeirinha for utilizada por uma pessoa que não tenha prática, mostre-lhe sempre o seu funcionamento.
- Para evitar qualquer risco de estrangulamento, NÃO ate cordéis, fitas ou fios à cadeirinha ou à criança.
- A cadeirinha deverá abrir e fechar sempre sem dificuldade. Caso contrário, não force o mecanismo e consulte o manual de instruções.
- Verifique todos os dispositivos de segurança e utilize-os correctamente.
- Nunca levantar a cadeirinha segurando-a pelo assento, mas apenas pelo chassis.
- Uma sobrecarga ou um fecho errado e a utilização de acessórios não aprovados pelo fabricante podem danificar seriamente a cadeirinha, (especialmente aos patins das rodas).
- Não pousar objectos em cima da capota.
- Nunca pôr pesos no apoio para os pés.
- Nunca deixar que crianças subam, para o apoio dos pés.
- Não utilizar a protecção para a chuva dentro de casa, quando está calor ou perto de uma fonte de calor. A criança poderá ter demasiado calor.
- Quando tiver de subir ou descer escadas ou escadas rolantes ou entrar num elevador, RETIRAR SEMPRE a criança da cadeirinha.
- Ultrapasse os obstáculos (pavimentos, etc...) com cuidado. A utilização frequente em mau piso pode danificar o seu carro de passeio.

MANUTENÇÃO

- Este carro de passeio necessita manutenção regular pelo utilizador.
- Limpe as partes metálicas e de plástico do seu carro de passeio com um pano húmido e seque imediatamente. Utilize detergentes ligeiros.
- As partes têxteis devem ser limpas com água (não lavar em máquina). Utilize um detergente ligeiro. NÃO UTILIZE LIXÍVIA. Deixe secar ao ar livre. Não seque à luz solar directa.
- Verifique regularmente os parafusos, rebites e cavilhas. Qualquer parte danificada deve ser substituída..
- Uma exposição prolongada ao sol pode descolorar o tecido do carro de passeio.

IMPORTANTE Não recomendamos a utilização deste carro de passeio no mar. Depois de utilizar o seu carro de passeio na praia, um num pavimento salgado em zonas de neve, limpe sempre as partes que estiveram em contacto com o sal ou a areia, em especial as rodas, rebites e molas.

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Коляска CONNECT UP отвечает требованиям безопасности и Стандарту EN 1888 : 2012. Изделие было протестировано в лабораторных условиях в соответствии с постановлением 91-1992.

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции ПЕРЕД использованием коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием изделия убедитесь, что все устройства, обеспечивающие безопасность, исправны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится поодаль во время складывания/раскладывания продукции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не разрешайте ребенку играть с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте ремни безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь в надлежащей фиксации люльки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: изделие не предназначено для использования во время занятий бегом или катания на роликовых коньках.

ВАЖНО

- Ответственность за безопасность вашего ребенка лежит на вас самих.
- При использовании коляски в любых условиях убедитесь, что ваш ребенок пристегнут с помощью отрегулированных под него 5-точечных ремней безопасности. Всегда используйте ремень, проходящий между ног ребенка, даже если пользуетесь мешком для ног.
- Помещение сумки или других предметов на ручку коляски может повлиять на устойчивость коляски
- Всегда используйте ножной тормоз, когда коляска стоит.
- При помещении ребенка в коляску или при его извлечении обязательно используйте стояночный тормоз.
- Всегда используйте ремень.
- На неровной поверхности рекомендуется блокировать положение колес.
- Полностью слейте все из корзины ПЕРЕД тем, как сложить коляску.
- Перед складыванием коляски, сложите сначала капюшон.
- Данное транспортное средство не заменяет колыбели или кровати. Укладывать спать ребенка следует в люльку, кровать или колыбель.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Эта коляска предназначена для транспортировки ребенка весом не более 15 кг, а также дополнительного груза (до 2 кг) в корзине, расположенной под коляской.
- другие отделения выдерживают не более 0,5 кг веса.
- Для детей возрастом менее 6 месяцев рекомендуется использовать положение с максимальным отклонением.
- Важную роль играет правильная сборка коляски – ответственность за нее не несет ни дистрибьютор, ни компания RED CASTLE FRANCE. Примите к сведению, что ненадлежащее использование может привести к повреждению коляски и тем самым представлять угрозу для вашего ребенка.
- В одной люльке коляски CONNECT UP можно перевозить только одного ребенка.
- Используйте только дополнительные принадлежности, рекомендованные компанией RED CASTLE FRANCE.
- Во избежание опасности удушья держите все полиэтиленовые пакеты вне зоны досягаемости для ребенка.
- При использовании коляски всегда пристегивайте ребенка отрегулированными под него 5-точечными ремнями безопасности.
- Не подпускайте ребенка во время складывания или раскладывания коляски, а также регулировки съемных деталей.
- Не подпускайте ребенка к сложенной коляске, находящейся в вертикальном положении, поскольку падение изделия может привести к травме.
- Если коляской будет пользоваться кто-то, кто не знаком с ней, покажите сначала правильный способ эксплуатации.
- Во избежание риска удушья, НИКОГДА не привязывайте веревки или ленты к коляске или к ребенку.
- Коляска должна раскладываться и складываться без приложения усилий. Если это не так, то не применяйте силу. Прочтите руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что все устройства, обеспечивающие безопасность, установлены и используются корректно.
- Никогда не поднимайте коляску держась за или кресло, а только за шасси.
- Перегрузка коляски, неправильное складывание и использование не рекомендованных производителем дополнительных принадлежностей может серьезно навредить или сломать коляску (особенно использование дополнительных ступеней).
- Ни в коем случае ничего не ставьте на дугообразный купол коляски.
- Ни в коем случае ничего не ставьте на подставку для ног.
- Ни в коем случае не позволяйте ребенку стоять на подставке для ног.
- Не используйте дождевик в помещении, в жаркую погоду, на солнце или вблизи источника нагревания. Вашему ребенку может стать слишком жарко.
- При спуске или подъеме по лестнице или эскалатору, а также в лифте ВСЕГДА ИЗВЛЕКАЙТЕ ребенка из коляски.

- Осторожно преодолевайте препятствия (бордюры и т.п.). Постоянное дергание коляски вверх-вниз может ее повредить.

УХОД

- Данная коляска требует от хозяина регулярного ухода.
- Очищайте пластиковые и металлические детали коляски влажной тряпкой и сразу же высушивайте их. Используйте только нейтральные чистящие средства.
- Детали, выполненные из текстиля, можно чистить водой (не стирать в машине). Использовать только нейтральные чистящие средства. НЕ ОТБЕЛИВАТЬ. Оставляйте коляску в разложенном виде до полного высыхания. Не сушите под прямыми солнечными лучами.
- Регулярно проверяйте шурупы, болты и заклепки. Все износившиеся детали следует заменять.
- Длительное воздействие солнечных лучей может обесцветить ткань коляски.

ВАЖНО! не рекомендуем завозить коляску в морскую воду. После похода на пляж, прогулки по заснеженной или посыпанной солью дороге всегда ополаскивайте соприкасавшиеся с песком и солью детали коляски, особенно колеса, пружины и заклепки.

ĎOLEŽITÉ : TIETO INŠTRUKCIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCU POTREBU

Športovy kočik CONNECT UP spĺňa normu EN 1888 : 2012 a nariadenia o bezpečnosti prevadzky. Bol laboratorne testovaný podľa nariadenia 91-1992 (December 1991).

ĎOLEŽITÉ: pred použitím KOČÍKA si tieto inštrukcie STAROSTLIVO a POZORNE prečítajte.

UPOZORNENIE: V ležadle nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Dbajte, aby boli pred použitím v prevadzke všetky bezpečnostné mechanizmy.

UPOZORNENIE: Aby ste predišli prípadným zraneniam, pri skladaní a rozkladaní sa uistite, že je vaše dieťa v dostatočnej vzdialenosti od kočika.

UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu, aby sa s týmto výrobkom hralo.

UPOZORNENIE: Vždy používajte bezpečnostné popruhy.

UPOZORNENIE: Pred každým použitím sa uistite, že sedadlo sú bezpečne zaistené.

UPOZORNENIE: Tento produkt nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.

ĎOLEŽITÉ

- Za bezpečnosť dieťaťa nesiete zodpovednosť vy.
- Pri používaní športového kočika za akychkoľvek podmienok, dbajte aby bolo dieťa pripnuté 5-bodovým bezpečnostným pasom usposobeným veľkosti dieťaťa. Vždy používajte bezpečnostný popruh medzi nohami, aj keď v kočiku používate nanožnik.
- Pokiaľ na ručku kočika vešiate tašku, alebo ine predmety, môžete tým narušiť jeho.
- Na znehybnenie kočika používajte vždy zadnú nožnú brzdú.
- Keď do kočika vkladáte dieťa alebo ho z neho vyberáte, uistite sa, že ste kočik zabrzdili pomocou zadnej nášľapnej brzdy.
- Vždy používajte bezpečnostný popruh medzi nohami s popruhom okolo pasa.
- Na náročnom teréne (piesok, sneh, kamene, blato...) odporúčame nastaviť kolesá do fixnej polohy.
- Košík úplne vyprázdňte ešte PRED zložením kočika.
- Než zložíte kočik, sklopte striešku.
- Tento kočik nenahrádza postielku alebo posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, uložte ho do vhodnej prenosnej vaničky, postielky alebo posteľe.

SK

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Tento športový kocík je určený na prevoz dieťaťa od narodenia do maximálne 15 kg hmotnosti, ako aj na prevoz dodatočného nákladu do 2 kg v košíku pod kocíkom.
- Naklad v iných uložných priestoroch športového kočíka by nemal presiahnuť 0,5 kg.
- Ak je dieťa mladšie než 6 mesiacov, odporúčame, aby ste kočík používali nastavený v polohe na ležanie.
- Pre správne fungovanie výrobku je nevyhnutné zložiť výrobok správne. V opačnom prípade nenesú ani RED CASTLE FRANCE, ani spolupracujúci distribútori zodpovednosť za prípadné škody. Prosím, majte na pamäti, že neadekvátne používanie kočíka môže poškodiť výrobok alebo ohroziť vaše dieťa.
- V kočíku CONNECT UP nikdy neprepravujte v jednom sedadle viac než jedno dieťa.
- Nepoužívajte samostatné časti, alebo doplnky, ktoré neboli doporučené výrobcom RED CASTLE FRANCE.
- Používajte výhradne náhradné diely, ktoré vyrába alebo odporúča RED CASTLE FRANCE.
- Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávajte všetky plastové sáčky a mimo dohľadu a dosahu detí.
- Kedykoľvek používate tento kočík, vždy pripútajte dieťa 5-bodovým bezpečnostným pásom správne nastaveným na veľkosť dieťaťa.
- Pri nastavovaní kočíka, jeho skladaní a rozkladaní držte všetky snímateľné časti mimo dosahu dieťaťa.
- Keď je kočík zložený a vo vertikálnej polohe, udržiajte ho mimo dosahu dieťaťa, pretože kočík môže spadnúť.
- Pokiaľ bude kočík používať osoba, ktorá ho nepozná, vždy jej ukážte, ako ho správne používať.
- Aby ste predišli riziku úškrtenia, NIKDY na kočík, ani na svoje dieťa neupevňujte šnúrky, stuhy, alebo mašličky.
- Športový kočík by sa mal vždy ľahko rozkladať aj skladat. Pokiaľ to tak nie je, nerobte to násilu a precítajte si návod na použitie.
- Pred použitím sa uistite, či sú všetky bezpečnostné mechanizmy správne zapojené a fungujú.
- NIKDY NEDVÍHAJTE kočík za sedadlo, vždy LEN ZA PODVOZOK
- Pretažovanie, nesprávne skladanie a používanie doplnkov neodporúčaných výrobcom (zvlášť stupienky pre druhé dieťa za kočík) môžu kočík vážne poškodiť, alebo zlomiť.
- Nikdy nedávajte žiaden predmet na striešku kočíka.
- Nikdy nezatažujte opierku chodidiel nákladom.
- Nikdy nedovoľujte deťom stáť na opierke chodidiel.
- Nepoužívajte pláštenku proti dažďu vo vnútri, pri teplom, alebo slnečnom počasí, alebo pri tepelnom zdroji. Vaše dieťa by sa mohlo prehriať
- Keď idete dolu schodmi alebo používate eskalátor, DIEŤA Z KOČÍKA VŽDY VYBERTE.
- Opatrne prekracujte prekážky (obrubníky a pod.). Opätovné narážanie a padanie môžu kočík poškodiť.

ÚDRŽBA

- Kočík potrebuje pravidelnú údržbu majiteľom.
- Plastové a kovové časti môžete umyť mäkkou handrou a ihneď osušiť. Používajte len jemné čistiace prostriedky.
- Textilné časti môžete prať ručne vo vode (nie pranie v práčke). Používajte len jemný saponát. NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLÁ. Nechajte všetky časti dobre usušiť. Nesušte na priamom slnku.
- Pravidelne kontrolujte skrutky, švy a pracky. Všetky opotrebované diely musia byť vymenené.
- Dlhšie vystavenie priamemu slnku môže spôsobiť vyblednutie tkaniny.

DÔLEŽITÉ! Neodporúčame branie tohto kočíka do mora. Po použití kočíka na pláži alebo na zasneženej/slanej ceste vždy umyte časti, ktoré prišli do kontaktu so soľou a pieskom, špeciálne kolesá, prevody a skoby.



RED CASTLE®

Life. Together.

Connect® Up

THE stroller which stands the test of the urban jungle



RED CASTLE et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE

Pour plus d'information rendez-vous sur
www.redcastle.fr

RED CASTLE FRANCE

900 rue André Ampère - CS 70411 - 13591 AIX EN PROVENCE CEDEX 3